



Giornale protezione dei minori

Il giornale per riconoscere precocemente sviluppi sfavorevoli, minacce per il bene del minore e possibilità di sostegno

gr.ch/cumpass



Kanton Graubünden
Chantun Grischun
Cantone dei Grigioni

Il giornale in breve

Il giornale per riconoscere precocemente sviluppi sfavorevoli, minacce per il bene del minore e possibilità di sostegno

Il giornale è uno strumento che aiuta nella riflessione, nella presa di decisioni e nella documentazione ed è destinato a specialisti e persone di riferimento che lavorano a contatto con bambini e adolescenti. In questo giornale potete annotare informazioni come pure le vostre osservazioni e percezioni relative a sviluppi sfavorevoli e possibili minacce. Il giornale va utilizzato dopo aver letto il manuale e **solo in combinazione** con esso.

Importanza della documentazione

- Il giornale aiuta a verificare la vostra percezione e a valutare la situazione.
- Esso vi sostiene nell'individuare possibili aiuti per la promozione e la protezione di bambini e adolescenti nonché per la pianificazione di misure di protezione adeguate.
- Una documentazione completa e cronologica può alleggerire il vostro lavoro e tutelarvi, registrando in modo chiaro osservazioni, misure e competenze.
- In caso di avviso di minaccia all'APMA o nel quadro di un procedimento giudiziario, informazioni dettagliate e ben documentate sono determinanti per proteggere il minore a livello legale.

Basi essenziali

- Se la vostra organizzazione dispone già di un giornale sul bambino o sull'adolescente in questione, integratelo di conseguenza.
- Integrate la documentazione, quando possibile, lo stesso giorno.
- Descrivete le informazioni, le osservazioni e le percezioni in modo il più neutrale e dettagliato possibile.
- Potete anche registrare le vostre valutazioni e supposizioni, contrassegnandole in modo adeguato.
- Il giornale contiene informazioni confidenziali e va pertanto tenuto in un luogo sicuro sul posto di lavoro.
- A seconda di dove lo si tiene, salvate il giornale utilizzando uno pseudonimo (nome in codice) per garantire la confidenzialità dei dati e per adempiere al vostro obbligo di mantenere il segreto.
- In caso di avviso di minaccia all'APMA, potete allegare quale motivazione la documentazione con le indicazioni del bambino o dell'adolescente.
- Tenete conto di eventuali direttive interne relative ai termini di conservazione per atti cartacei ed elettronici.

Tutte le informazioni e i documenti sono disponibili su:

www.gr.ch/cumpass



[Manuale \(PDF\)](#)



[Giornale \(PDF\)](#)



[Strumenti di lavoro](#)





Indice



Indice



Dati di base



Riconoscere gli indizi



Situazione d'insieme



Fattori di rischio e di protezione



Obiettivi di cambiamento



Fase 1 – La mia valutazione



Fase 2 – Scambio collegiale




Fase 3 – Presa di contatto con la consulenza specialistica



Misure di intervento

Indicazioni relative all'utilizzo

formato digitale

 Questo simbolo apre ulteriori informazioni sul sito web.

→ Questo simbolo conduce a un'altra pagina dello stesso documento.

formato cartaceo



Tramite il codice QR si trovano ulteriori informazioni sul sito web.

www.gr.ch/cumpass



Dati di base

Pseudonimo bambino / adolescente

Data di nascita

Persona che compila la documentazione (in accordo o in collaborazione con)

Data di inizio compilazione del giornale



La panoramica degli indizi relativi a uno sviluppo sfavorevole o a una minaccia per il bene del minore può fungere da orientamento (manuale, pagina 12).

[Riconoscere sviluppi sfavorevoli e minacce per il bene del minore](#)



Riconoscere gli indizi

In quale misura avete rilevato brutti presentimenti, osservazioni, percezioni o indizi in merito al benessere di un bambino o di un adolescente o a sollecitazioni interne alla famiglia? Nella descrizione vanno distinti i fatti da quelle che sono le proprie supposizioni: entrambi gli aspetti sono importanti. Annotate

costantemente e nel modo più completo possibile informazioni, osservazioni e percezioni. È importante avere un quadro completo degli indizi, della durata della situazione e della frequenza con cui si manifestano gli indizi. Questa panoramica facilita la valutazione successiva.

**Indizi osservati
o informazioni ricevute (fatti)**


**Supposizioni o
interpretazioni proprie**

**Luogo
Data
Ora**

**Persone presenti
nella situazione**



La panoramica degli indizi relativi a uno sviluppo sfavorevole o a una minaccia per il bene del minore può fungere da orientamento (manuale, pagina 12).

 Riconoscere sviluppi sfavorevoli e minacce per il bene del minore



**Indizi osservati
o informazioni ricevute (fatti)**

**Supposizioni o
interpretazioni proprie**

**Luogo
Data
Ora**

**Persone presenti
nella situazione**



Situazione d'insieme

Raccogliete informazioni, osservazioni e percezioni per ottenere un quadro completo della situazione d'insieme. Ciò contribuisce a fare

in modo che singoli indizi non vengano considerati in modo isolato e che vengano possibilmente sopravvalutati o sottovalutati.

Da quando sussiste la situazione?

Qual è la situazione?

Perché questa situazione rappresenta un problema?

Cosa è stato intrapreso finora e quali sono i risultati delle misure attuate finora? Chi è coinvolto?

Da chi e da quale contesto provengono le informazioni? Quali sono i fatti e quali le supposizioni?



Fattori di rischio e di protezione

[Fattori di rischio e di protezione](#)



Fattori di rischio e di protezione

Per valutare la situazione è importante confrontare i fattori di rischio e di protezione. I fattori di rischio aumentano la probabilità di disturbi psichici o fisici, mentre i fattori di protezione stabilizzano lo sviluppo anche in condizioni di vita sfavorevoli. Se i fattori di protezione mancano, il rischio aumenta ulteriormente. Questi fattori dipendono dall'età del minore.

Elencate nella tabella i fattori di rischio e di protezione rilevanti ed eventualmente aggiungete nelle annotazioni se si tratta di osservazioni personali oppure indicate la provenienza di tali informazioni. Per orientarvi, utilizzate [i fattori di rischio e di protezione specifici per gruppi di età su www.gr.ch/cumpass](#).

Fattori di rischio rilevanti

--

Annotazioni

--

Fattori di protezione rilevanti

--

Annotazioni

--



Obiettivi di cambiamento

Formulate obiettivi realistici e misurabili per migliorare la situazione. Ricordate: i cambiamenti richiedono tempo e pazienza e possono avvenire poco alla volta.

Obiettivi di cambiamento Come deve cambiare la situazione affinché il vostro brutto presentimento svanisca? Quali obiettivi e passi sono necessari?

Persone interessate In che modo le persone interessate e in che modo voi o altri specialisti potete contribuire a questo cambiamento?

Finestra temporale Entro quale orizzonte temporale dovrebbe avvenire il cambiamento?

Misurabilità Da cosa è riconoscibile un cambiamento positivo misurabile?



Fase 1 – La mia valutazione

Possibilità di intervento
(manuale pagina 16)

[Possibilità di intervento](#)

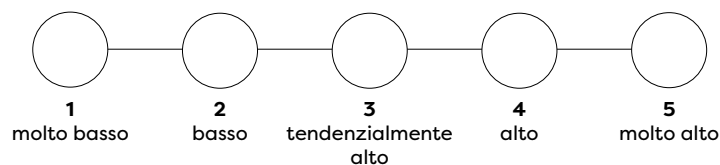


Prima dello scambio collegiale

Formulate una prima valutazione personale sulla base delle informazioni, osservazioni e percezioni finora raccolte. Potrete sempre rivedere la vostra valutazione non appena emergeranno nuove informazioni o indizi. Per effettuare questa valutazione svolgete un'**analisi del rischio e della sicurezza**. Prendetevi il tempo necessario e rileggete attentamente quanto avete documentato finora. Successivamente, rispondete alle seguenti domande:

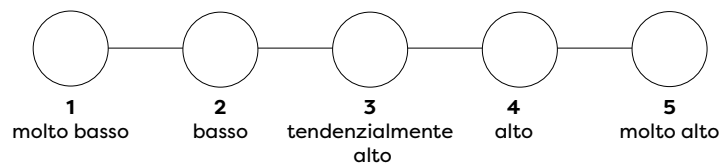
Valutazione del rischio

Quanto alto ritenete sia secondo voi il rischio di sviluppo sfavorevole o di minaccia per il bene del minore, alla luce della documentazione finora disponibile? Selezionate il livello di rischio corrispondente.



Valutazione della sicurezza

Quanto vi sentite sicuri nella vostra valutazione, considerando quanto finora documentato? Selezionate il livello di sicurezza corrispondente.



Risultato della vostra valutazione

A seconda di quanto alto riteniate il rischio di una minaccia e della vostra sicurezza riguardo a questa valutazione, attribuite la vostra valutazione a una delle quattro categorie di colore – verde, gialla, arancione o rossa. Per l'attribuzione a un colore, utilizzate il diagramma a semaforo. L'attribuzione porta all'esito della vostra valutazione e alle corrispondenti [possibilità di intervento](#). Annotate le [misure di intervento adottate](#) (pagina 14).





Fase 2 – Scambio collegiale

Fase 2 – Scambio collegiale
(manuale pagina 18)

[Scambio collegiale](#)



Data dello scambio collegiale:

Persone che hanno partecipato allo scambio collegiale:

Quali temi sono stati discussi in occasione dello scambio collegiale?

Come è stato definito l'ulteriore modo di procedere?

Annotate nelle pagine del giornale accessibili tramite il link a fianco le informazioni emerse dallo scambio collegiale e contrassegnatele come NUOVE. In questo modo garantite una registrazione cronologica e completa dei risultati.

- [Riconoscere gli indizi](#)
- [Interpretare la situazione d'insieme](#)
- [Fattori di rischio e di protezione](#)



Possibilità di intervento (manuale pagina 18)

 Possibilità di intervento

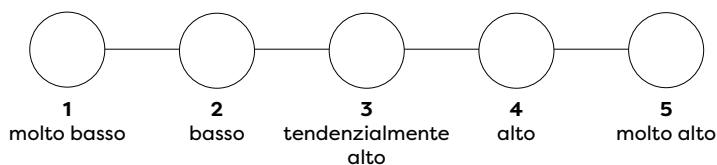


Nuova valutazione dopo lo scambio collegiale

Dopo lo scambio collegiale procedete a una seconda valutazione. La base per questa valutazione è costituita dalle informazioni già presenti nel giornale, insieme a quanto di nuovo è risultato dallo scambio collegiale. Questa seconda valutazione non avviene nel quadro dello scambio collegiale, bensì la effettuerete una volta che questo si è concluso. Per effettuare la valutazione, va riapplicata l'analisi del rischio e della sicurezza. Prima di procedere alla valutazione, rileggere attentamente le informazioni documentate finora. Successivamente, rispondete alle seguenti domande:

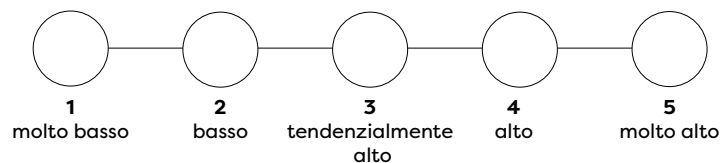
Valutazione del rischio

Quanto alto ritenete sia secondo voi il rischio di sviluppo sfavorevole o di minaccia per il bene del minore, alla luce della documentazione finora disponibile? Selezionate il livello di rischio corrispondente.



Valutazione della sicurezza

Quanto vi sentite sicuri nella vostra valutazione, considerando quanto finora documentato? Selezionate il livello di sicurezza corrispondente.



Risultato della vostra valutazione

A seconda di quanto alto riteniate il rischio di una minaccia e della vostra sicurezza riguardo a questa valutazione, attribuite la vostra valutazione a una delle quattro categorie di colore – verde, gialla, arancione o rossa. Per l'attribuzione a un colore, utilizzare il diagramma sottostante. L'attribuzione porta all'esito della vostra valutazione e alle corrispondenti [possibilità di intervento](#). Annotate le [misure di intervento adottate](#) (pagina 14).





Fase 3 – Presa di contatto con la Consulenza specialistica

Fase 3 – Presa di contatto con la Consulenza specialistica
(manuale pagina 20)

[!\[\]\(b4eeff342f60cc7bcd67d869b4fedca2_img.jpg\) Consulenza specialistica protezione dei minori](#)



Data dello scambio con la Consulenza specialistica protezione dei minori:

Data della discussione relativa al caso nel gruppo di discussione per la protezione dei minori (se effettuato):

Quali temi sono stati trattati?

Quali raccomandazioni avete ottenuto?

Come è stato definito l'ulteriore modo di procedere?



[Informazioni supplementari
per settori professionali](#)



Misure di intervento

Misura/e di intervento

Chi è responsabile
dell'attuazione?

Cosa si desidera raggiungere
con questa misura?

Entro quando va attuata la
misura?

Fase 1 – Dopo
la mia valutazione
(manuale pagina 14)

[Possibilità di intervento](#)



Fase 2 – Dopo lo
scambio collegiale
(manuale pagina 18)

[Possibilità di intervento](#)





Misure di intervento


Misura/e di intervento

Chi è responsabile
dell'attuazione?

Cosa si desidera raggiungere
con questa misura?

Entro quando va attuata la
misura?

Fase 3 – dopo la
Consulenza specialistica
(manuale pagina 20)

 Consulenza specialistica
protezione dei minori





Kanton Graubünden
Chantun Grischun
Cantone dei Grigioni

Ufficio cantonale del servizio sociale dei Grigioni
Famiglia, bambini e adolescenti / Ufficio di consulenza per l'aiuto alle vittime

Consulenza specialistica protezione dei minori

081 257 65 91

cumpass@gr.ch

www.gr.ch/cumpass